

**Lana**

## Farbnummern-Verzeichnis

### Index of Colors

### Index des numéros de coloris

MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA
Fb. No.	Streifen Col. No.	Streifen Scale Col. Nos.	Fb. No.	Streifen Col. No.	Streifen Col. No.	Fb. No.	Streifen Col. No.
3601	8	3755	4	3822	5	3842	7
3625	2	3756	4	3825	3	3843	6
3642	8	3781	4	3827	3	3844	6
3643	3	3783	1	3829	6	3845	7
3645	5	3802	4	3830	7	3846	3
3652	5	3803	4	3831	7	3848	6
3686	8	3804	4	3832	7	3850	2
3707	6	3805	4	3833	1	3852	4
3709	1	3808	4	3837	8	3853	2
3716	6	3810	3	3839	5	3854	2
3723	2	3811	1	3840	7	3855	2
3724	2	3821	5	3841	7	3860	6
							3935
							1
							3935
							1

**Cotona**

MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA	MÄDEIRA
Fb. No.	Streifen Col. No.	Streifen Scale Col. Nos.	Fb. No.	Streifen Col. No.	Streifen Col. No.	Fb. No.	Streifen Col. No.
50012	585	10	618	11	661	11	678
502	12	588	10	621	9	663	9
504	12	590	9	622	9	665	9
570	11	604	9	633	9	667	9
571	10	605	9	636	10	668	11
573	10	610	11	640	10	669	11
575	11	611	10	642	10	674	12
580	10	612	11	645	10	676	12
581	10	614	11	659	12	677	12
							735
							12
							771
							9

**MADEIRA****LANA**

Wollstickgarn, ideal für Stickereien mit flauigem Charakter und fellartigen Strukturen. Geignet für schwere und mittelschwere Gewebe wie Wolle, Leinen oder Jeans. Lana kann mit Stick-, Näh- und Overlockmaschinen verarbeitet werden. Bestens geeignet zum Computersticken und für Maschinen-Kreuzstichmotive. Lana kann aber auch mit der Hand verarbeitet werden. Verwenden Sie für Lana stets die spezielle MADEIRA Stickvlies. Beste Stickergebnisse erzielen Sie mit MADEIRA Bobbinfil No. 70 und dem vorgespannten Unterfaden MADEIRA Bobbins No. 150. Die fertige Lana Stickerei kann mit der MADEIRA Lana Bürste aufgeraut werden, damit ein fellartiger Charakter an der Oberfläche entsteht.

Lana ist ca. drei Mal dicker als gängige Maschinenstickgarne. Deshalb sollte beim Maschinensticken darauf geachtet werden, dass die einzelnen Stiche lang sind, und dass die Stiche nicht übereinander gelagert werden. Stabilisieren Sie das Stickmotiv mit Hilfe eines Stickvlieses. Mit den meisten Maschinen können Stickmotive um ca. 20% vergrößert werden, ohne die Stichanzahl zu verändern. Mit einer Stickssoftware können Sie alle Designs entsprechend bearbeiten, damit sie mit Lana gestickt werden können. Es gibt grundsätzlich zwei Möglichkeiten, um ein vorhandenes Motiv „Lana-tauglich“ zu machen: entweder Sie vergrößern das Design bei unveränderter Stichanzahl, oder Sie verringern die Anzahl der Stiche und behalten die Größe des Designs bei. Bei beiden Möglichkeiten wird die Software finden Sie weitere, detaillierte Informationen.

Cotona No. 30 ist ein Mattstickgarn aus 100% Baumwolle und ideal für Applikationen und dekorative Zierstiche.

**LANA**

Wool embroidery thread, perfect for creating soft, fluffy or textured designs, such as animal fur. Ideal for use on medium and heavyweight fabrics such as wool, linen, and light-weight denim. Use on your overlocker, your regular sewing machine, freehand embroidery, hand embroidery, machine embroidered cross stitch designs and computerized embroidery. Always use the MADEIRA Lana needle, size 110/18 and stabilize and hoop fabric with MADEIRA stabilizers, the choice of professional embroiderers. MADEIRA bobbin threads Bobbinfil No. 70 and the prewound Bobbins No. 150 guarantee best stitch results.

Once Lana has been stitched, the MADEIRA Lana brush can be used to create the lovely soft, fluffy texture required. For use on your embroidery machine some adjustments need to be made before stitching because Lana is a thicker thread. Stitch length should be long, stitches should not be densely packed together, and the design should have some underlay or padding stitches to cover the base fabric and raise the surface a little. Most machines allow resizing up to 20% larger without increasing stitch count. If you own digitizing software any design can be adjusted to use Lana. Either increase size of the design without changing stitch count, or reduce stitch count to keep size of design.

**BOBBINS**

Art. No. 9766

**MADEIRA****LANA**

Change of stitch length in both cases is necessary and we recommend you refer to user manual for specific details. Select a design that is not very heavy or dense and remember, as when sewing cotton, wool does have a tendency to create lint, so clean the bobbin more often and, if possible slow down the machine's stitching speed to allow thread run smoothly. For outlines and detail we recommend using Cotona No.30, the perfect weight cotton embroidery thread with a matte natural finish perfect for machine appliqués and decorative realisation of dessins en points de croix, Lana convient aussi à la broderie main. Nous recommandons de toujours utiliser l'aiguille Lana 110/18 de MADEIRA et de stabiliser le support avec les non-tissés de MADEIRA. Les fils de canette Bobbinfil No. 70 et Bobbins No. 150, prébobiné, assureront les résultats les meilleurs. Les dessins brodés avec Lana prendront un aspect doux et duveté si on les ralente la vitesse de la machine pour faire en mode que le filo Lana scorrendo più morbidalemente non si rompa. Per i dettagli dei ricami ed i contorni vi suggeriamo di utilizzare il filo Cotona No. 30 ideale per ricamare con la giusta consistenza, perfetto per applicazioni a macchina e punti decorativi.

**LANA**

Hilo de lana para bordar, ideal para bordados con carácter de lana, de pelo y estructuras tipo piel. Apropiado para tejidos pesados y semipesados tales como la lana, el lino o la tela vaquera. Lana puede emplearse con máquinas de bordar, de coser y de overlock. Especialmente apropiado para el bordado controlado por ordenador y para motivos de punto de cruz a máquina. Pero Lana también puede usarse a mano. Emplee para Lana siempre las agujas especiales MADEIRA 110/18 y fije el material base con las plantillas de bordado MADEIRA. Obtendrá los mejores resultados de bordado con MADEIRA Bobbinfil No. 70 y el hilo inferior ya bobinado MADEIRA Bobbins No. 150. Se puede dotar de un poco de pelusa al bordado terminado con el cepillo MADEIRA Lana, para que se origine un carácter tipo piel en la superficie.

Lana tiene un grosor aproximadamente tres veces mayor que el hilo de bordar a máquina de bordado con ayuda de una plantilla de bordado. Con la mayoría de las máquinas pueden entregar los diseños de bordado en aprox. un 20% sin tener que modificar por ello el número de puntadas. Mediante un software de bordado puede editar todos los diseños correspondientemente para poder bordarlos con Lana. Choisissez un dessin simple et prenez en considération que, comme le coton, la laine a tendance à former des peluches. Veuillez donc nettoyer la canette plus souvent. Si possible, réduisez la vitesse de la machine pour que le fil passe sans problème. Pour les contours et les points détaillés, nous recommandons Cotona No. 30, le fil en coton de MADEIRA avec son aspect naturel, parfait pour les appliqués et les coutures décoratives.

**LANA**

Wol bordure, ideaal om een borduursel te creëren met een donskarakter of vachtachtige structuur. Geschikt voor zware en middelzware stoffen zoals wol, linnen en jeans. Lana kan op borduur-, naai- of lockmachines verwerkt worden of als handwerkgaar worden gebruikt. Gebruik voor het verwerken van Lana de speciale MADEIRA Lana-naald, dikte 110/18 en de verstevigingsmaterialen van MADEIRA. Als onderdraad bevelen wij de Bobbinfil nr. 70 aan of de voorgespoelde bobbins nr. 150. Als het borduursel klaar is, kunt u deze vergroten de lengte en de breedte van de stekjes, of veranderen de grootte van de stekjes. In beide gevallen moet u de stekkelgrootte veranderen. Choisissez un dessin simple et prenez en considération que, comme le coton, la laine a tendance à former des peluches. Veulliez donc nettoyer la canette plus souvent. Si possible, réduisez la vitesse de la machine pour que le fil passe sans problème. Pour les contours et les points détaillés, nous recommandons Cotona No. 30, le fil en coton de MADEIRA avec son aspect naturel, parfait pour les appliqués et les coutures décoratives.

**LANA**

Wool embroidery thread, perfect for creating soft, fluffy or textured designs, such as animal fur. Ideal for use on medium and heavyweight fabrics such as wool, linen, and light-weight denim. Use on your overlocker, your regular sewing machine, freehand embroidery, hand embroidery, machine embroidered cross stitch designs and computerized embroidery. Always use the MADEIRA Lana needle, size 110/18 and stabilize and hoop fabric with MADEIRA stabilizers, the choice of professional embroiderers. MADEIRA bobbin threads Bobbinfil No. 70 and the prewound Bobbins No. 150 guarantee best stitch results.

Kiest u een eenvoudig patroon, waarbij de steken niet te dicht op elkaar liggen. Denk eraan, dat bij het verwerken van wol, net als bij katoen, meer stofdeeltjes vrijkommen. Blaa daarmop regelmatig uw spoehuis schoon. Indien het mogelijk is, is het ook raadzaam uw machine langzamer te laten lopen, zodat het garen probleemloos door machine gaat. Wij adviseren de contouren en details met Cotona 30 te borduren. Cotona 30 is een mat borduurgaren van 100% katoen en o.a. ideaal voor applicaties en decoratieve sierstiksels.

**LANA**

Il filo di lana da ricamo, perfetto per creare ricami morbidi, soffici e voluminosi come il pelo di un animale. Ideale per essere ricamato su tessuti normali o, particolari quali lana, biancheria per la casa e abbigliamento. Usalo sulla tua taglia e cuci, sulla tua macchina per cucire, per ricamare a mano libera, per ricamare a mano, per punto croce e sulle macchine per ricamo computerizzate. Usa sempre l'ago MADEIRA per Lana, misura 110/18 e fissa la tua stoffa sul telaio con gli stabilizzatori Bobbinfil No. 70 e le bobine preavvolte No. 150 sono ideali per un punto perfetto. Una volta che avete ricamato con il filo Lana potete usare una spazzola dura o il velcro (parte ruvida) per "spettinare" il ricamo e ottenere un effetto morbido, soffice e voluminoso come desiderato.

Blaa daarom regelmatig uw spoehuis schoon. Indien het mogelijk is, is het ook raadzaam uw machine langzamer te laten lopen, zodat het garen probleemloos door machine gaat. Wij adviseren de contouren en details met Cotona 30 te borduren. Cotona 30 is een mat borduurgaren van 100% katoen en o.a. ideaal voor applicaties en decoratieve sierstiksels.

Il filo di lana da ricamo a macchina, di lana e di cotone

Bobbinfil No. 70 and the prewound Bobbins No. 150 guarantee best stitch results.

Una volta che avete ricamato con il filo Lana potete usare una spazzola dura o il velcro (parte ruvida) per "spettinare" il ricamo e ottenere un effetto morbido, soffice e voluminoso come desiderato.

Per poter ricamare con la vostra macchina dovete fare degli aggiustamenti perché il filo Lana è più grosso del normale. Il punto dovrà essere lungo e i ricami non dovranno essere troppo pieni, il ricamo dovrebbe essere

vergroot. In de handleiding van uw software vindt u hier meer informatie over.

Kiest u een eenvoudig patroon, waarbij de steken niet te dicht op elkaar liggen. Denk eraan, dat bij het verwerken van wol, net als bij katoen, meer stofdeeltjes vrijkommen.

Blaa daarom regelmatig uw spoehuis schoon. Indien het mogelijk is, is het ook raadzaam uw machine langzamer te laten lopen, zodat het garen probleemloos door machine gaat. Wij adviseren de contouren en details met Cotona 30 te borduren. Cotona 30 is een mat borduurgaren van 100% katoen en o.a. ideaal voor applicaties en decoratieve sierstiksels.

Per poter ricamare con la vostra macchina dovete fare degli aggiustamenti perché il filo Lana è più grosso del normale. Il punto dovrà essere lungo e i ricami non dovranno essere troppo pieni, il ricamo dovrebbe essere

vergroot. In de handleiding van uw software vindt u hier meer informatie over.

Kiest u een eenvoudig patroon, waarbij de steken niet te dicht op elkaar liggen. Denk eraan, dat bij het verwerken van wol, net als bij katoen, meer stofdeeltjes vrijkommen.

Blaa daarom regelmatig uw spoehuis schoon. Indien het mogelijk is, is het ook raadzaam uw machine langzamer te laten lopen, zodat het garen probleemloos door machine gaat. Wij adviseren de contouren en details met Cotona 30 te borduren. Cotona 30 is een mat borduurgaren van 100% katoen en o.a. ideaal voor applicaties en decoratieve sierstiksels.

Per poter ricamare con la vostra macchina dovete fare degli aggiustamenti perché il filo Lana è più grosso del normale. Il punto dovrà essere lungo e i ricami non dovranno essere troppo pieni, il ricamo dovrebbe essere

vergroot. In de handleiding van uw software vindt u hier meer informatie over.

Kiest u een eenvoudig patroon, waarbij de steken niet te dicht op elkaar liggen. Denk eraan, dat bij het verwerken van wol, net als bij katoen, meer stofdeeltjes vrijkommen.

Blaa daarom regelmatig uw spoehuis schoon. Indien het mogelijk is, is het ook raadzaam uw machine langzamer te laten lopen, zodat het garen probleemloos door machine gaat. Wij adviseren de contouren en details met Cotona 30 te borduren. Cotona 30 is een mat borduurgaren van 100% katoen en o.a. ideaal voor applicaties en decoratieve sierstiksels.

Per poter ricamare con la vostra macchina dovete fare degli aggiustamenti perché il filo Lana è più grosso del normale. Il punto dovrà essere lungo e i ricami non dovranno essere troppo pieni, il ricamo dovrebbe essere

vergroot. In de handleiding van uw software vindt u hier meer informatie over.

Kiest u een eenvoudig patroon, waarbij de steken niet te dicht op elkaar liggen. Denk eraan, dat bij het verwer